

ГОУ ВПО РОССИЙСКО-АРМЯНСКИЙ (СЛАВЯНСКИЙ) УНИВЕРСИТЕТ

Составлен в соответствии с государственными требованиями к минимуму содержания и уровню подготовки выпускников по направлению «Лингвистика»



Институт: Институт Гуманитарных наук
Название института

Кафедра: Кафедра теории языка и межкультурной коммуникации
Название кафедры

Автор(ы): Мелик-Адамян Ш.Г.
Ученое звание, ученая степень, Ф.И.О

УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКИЙ КОМПЛЕКС

**Дисциплина: Б1.О.05 Иностранный язык для академических целей
(первый иностранный язык)**

Направление: 45.04.02 Лингвистика
название направления

Магистерская программа: Синхронный и письменный перевод
Название магистерской программы

ЕРЕВАН

1. Аннотация

Дисциплина «Иностранный язык для академических целей (1 ин. язык) для направления подготовки 45.04.03 «Лингвистика» входит в блок обязательных дисциплин цикла. Дисциплина реализуется Кафедрой теории языка и межкультурной коммуникации на первом и втором курсах магистерской программы.

Целями освоения дисциплины «Иностранный язык для академических целей (1 иностранный язык)» являются: повышение профессиональной языковой квалификации магистров, имеющих продвинутый уровень владения иностранным языком в устной и письменной формах, обучение магистров навыкам профессионально-ориентированного общения (сферы политики, лингвистики) на иностранном языке; обучение магистров умению продуцировать тексты профессионально-ориентированного характера и грамотно представлять результаты исследования на иностранном языке. Данная учебная дисциплина относится к профильной части профессионального цикла дисциплин по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика. Процесс освоения данного курса базируется на программе подготовки по бакалавриату.

Курс рассчитан на 13 кредитов, 468 академических часов.

По окончании курса предполагается проведение экзамена.

2. Цели освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины (модуля) *Иностранный язык для академических целей (1 иностранный язык)* является овладение иностранным языком как средством учебного и научного академического общения.

Задачи курса:

- ознакомить магистрантов со стратегиями академического чтения и письма, со способами организации работы с текстом,
- дать магистрантам методические рекомендации,
- научить магистрантов составлению программ учебных курсов.

3. Место дисциплины в структуре магистерской программы

Для освоения дисциплины (модуля) *Иностранный язык для академических целей (1 иностранный язык)* необходимы фоновые знания по следующим дисциплинам: базовый

иностранный язык, ИЯ для специальных целей, *Иностранный язык для академических целей (I иностранный язык)*, практикум по межкультурному общению, введение в языкознание, введение в спец. филологию, теория литературы, теоретическая грамматика, теоретическая фонетика, лексикология, стилистика.

4. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины (модуля) *Иностранный язык для академических целей (I иностранный язык)*.

Профессиональными компетенциями:

Обеспечение межъязыкового и межкультурного взаимодействия в устной и письменной формах в официальной, неофициальной и профессиональной сферах общения (ПК-1);

Универсальными компетенциями:

Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия (УК 4);

Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия (УК 5);

Способен определять и реализовывать приоритеты собственной деятельности и способы ее совершенствования на основе самооценки (УК 6).

Общепрофессиональными компетенциями:

Способен применять систему теоретических и эмпирических знаний о функционировании системы изучаемого иностранного языка и тенденциях ее развития, учитывать ценности и представления, присущие культуре стран изучаемого иностранного языка (ОПК 1);

Способен учитывать в практической деятельности специфику иноязычной научной картины мира и научного дискурса в русском и изучаемом иностранном языках (ОПК 2);

Способен применять в профессиональной деятельности общедидактические принципы обучения и воспитания, использовать современные методики и технологии организации образовательного процесса (ОПК 3);

Способен создавать и понимать речевые произведения на изучаемом иностранном языке в устной и письменной формах применительно к официальному, нейтральному и

неофициальному регистрам общения (ОПК 4);

Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие с носителями изучаемого языка в соответствии с правилами и традициями межкультурного профессионального общения, правилами речевого общения в иноязычном социуме (ОПК 5);

Способен применять современные технологии при осуществлении сбора, обработки и интерпретации данных эмпирического исследования; составлять и оформлять научную документацию (ОПК 6).

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

- *в области аудирования:* воспринимать на слух и понимать основное содержание несложных аутентичных общественно-политических, публицистических (медийных) и прагматических текстов, относящихся к различным типам речи (сообщение, рассказ), а также выделять в них значимую /запрашиваемую информацию;
- *в области чтения:* понимать основное содержание научных и научно-популярных текстов, сложных аутентичных общественно-политических, публицистических и прагматических текстов (информационных буклетов, брошюр/проспектов), блогов/веб-сайтов; детально понимать общественно-политические, публицистические (медийные) тексты; выделять значимую/запрашиваемую информацию из прагматических текстов справочно-информационного и рекламного характера;
- *в области говорения:* начинать, вести/поддерживать и заканчивать диалог об увиденном, прочитанном, диалог-обмен мнениями и диалог-интервью/собеседование, при необходимости используя стратегии восстановления сбоя в процессе коммуникации (переспрос, перефразирование и др.); расспрашивать собеседника, задавать вопросы и отвечать на них, высказывать свое мнение, просьбу, отвечать на предложение собеседника (принятие предложения или отказ); делать сообщения и выстраивать монолог-описание, монолог-повествование и монолог-рассуждение;
- *в области письма:* владеть стратегиями восприятия, анализа, создания устных и письменных текстов различных типов и жанров; вести запись основных мыслей и фактов (из аудиотекстов и текстов для чтения), а также запись тезисов устного выступления/письменного доклада по изучаемой проблематике; оформлять Curriculum Vitae/Resume и сопроводительное письмо, необходимые при приеме на работу, выполнять

письменные проектные задания (письменное оформление презентаций, информационных буклетов и т.д.).

5. Трудоемкость дисциплины

Виды учебной работы	Всего, в акад. часах	Распределение по семестрам					
		<u>1</u> сем	<u>2</u> сем	<u>3</u> сем	— сем.	— сем	— сем
1	3	4	5	6	7	10	11
6. Общая трудоемкость изучения дисциплины по семестрам , в т. ч.:	468	144	144	180			
6.1. Аудиторные занятия, в т. ч.:	306	102	102	102			
6.1.1. Лекции							
6.1.2. Практические занятия, в т. ч.	306	102	102	102			
6.1.2.1. Обсуждение прикладных проектов							
6.1.2.2. Кейсы							
6.1.2.3. Деловые игры, тренинги							
6.1.2.4. Контрольные работы (за счет семинарских занятий)	12	4	4	4			
6.1.3. Семинары							
6.1.4. Лабораторные работы							
6.1.5. Другие виды аудиторных занятий							
6.2. Самостоятельная работа, в т. ч.:	156	40	40	76			
6.2.1. Подготовка к экзаменам							
6.2.2. Другие виды самостоятельной работы, в т.ч. (можно указать)							
6.2.2.1. Письменные домашние задания							
6.3. Консультации							
6.4. Другие методы и формы занятий **							
Итоговый контроль (Экзамен)	Зачет/эк замен	экзамен	зачет	экзамен			

6. Структура и содержание дисциплины (модуля) Иностранный язык для академических целей (II иностранный язык)

Общая трудоемкость дисциплины составляет 13 зачетных единиц 468 часов. Из них аудиторные: 306 ч: практические – 306ч.; СКР –156 ч.

Раздел дисциплины	Семестр	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу студентов и трудоемкость (в часах)				Формы текущего контроля успеваемости (по неделям семестра) Форма промежуточной аттестации (по семестрам)
		лекция	практическое	СКР	всего	

Тема 1 Academic communication	1		12	4	16	1. Дискуссия 2. Тест
Тема 2 Characteristic of communicants	1		12	4	16	1. Дискуссия 2. Тест
Тема 3 Specific of written and oral communication	1		12	4	16	1. Дискуссия 2. Тест
Тема 4 Scientific style	1		12	4	16	1. Дискуссия 2. Тест
Тема 5 Linguistic peculiarities of the analytical speech works	1		12	4	16	1. Дискуссия 2. Тест
Тема 6 Academic reading	1		12	4	16	1. Дискуссия 2. Тест
Тема 7 Academic writing	1		12	4	16	1. Дискуссия 2. Тест
Тема 8 Oral forms of academic communication	1		12	4	16	1. Дискуссия 2. Тест
Тема 9 Technical arrangement (design) of the scientific text	1		6	8	14	1. Дискуссия 2. Тест 3. Контрольная работа
Тема 10 Techniques of the scientific research	2		12	4	16	1. Дискуссия 2. Практическое задание
Тема 11 Grant proposal and policy - Grant documents: cover letter, motivation letter, reference letter, application form	2		12	4	16	1. Дискуссия 2. Практическое задание
Тема 12 Teamwork as a tool for professional communication	2		12	4	16	1. Дискуссия 2. Практическое задание
Тема 13 Academic styles	2		12	4	16	1. Дискуссия 2. Практическое
Тема 14 Visuals in written academic text	2		12	4	16	1. Дискуссия 2. Практическое задание
Тема 15 Graphs, tables and diagrams; how to use, read and interpret	2		12	4	16	1. Дискуссия 2. Практическое задание
Тема 16 Ethical issues in writing academic papers.	2		12	4	16	1. Дискуссия 2. Практическое задание
Тема 17 Presentation skills	2		12	4	16	1. Дискуссия 2. Практическое

development for participating in a conference and other academic events.						задание
Тема 18 Types of Writing	2		6	8	14	1. Дискуссия 2. Практическое задание 3. Контрольная работа
Тема 19 General Structure of Formal Writing	3		12	4	16	1. Дискуссия 2. Практическое задание
Тема 20 Title	3		12	4	16	1. Дискуссия 2. Практическое задание
Тема 21 Key Words	3		12	4	16	1. Дискуссия 2. Практическое задание
Тема 22 Summary	3		12	4	16	1. Дискуссия 2. Практическое задание
Тема 23 Abstract.	3		12	4	16	1. Дискуссия 2. Практическое задание
Тема 24 Article / Review.	3		12	4	16	1. Дискуссия 2. Практическое задание
Тема 25 - Report	3		12	4	16	1. Дискуссия 2. Практическое задание
Тема 26 Dissertation	3		12	4	16	1. Дискуссия 2. Практическое задание
Тема 27 Thesis	3		6	8	14	1. Дискуссия 2. Практическое задание 3. Итоговая работа
ВСЕГО			306	156	468	

Содержание курса

Указанные в структуре курса темы являются составными частями следующих разделов:

Раздел 1. Академическое чтение

Академическое чтение (Academic Reading), развивающее умения и навыки поискового, просмотрового и детального чтения, критически осмысливать материал, находить необходимую информацию для написания обзора, резюме или эссе, пользоваться каталогами и справочной литературой на английском языке.

Раздел 2. Аудирование

Аудирование (Academic Listening), предусматривающее комплексное развитие компетенций и умений слушать лекции, воспринимать, усваивать и конспектировать необходимую информацию с целью выполнения поставленных задач.

Раздел 3. Академическое письмо

Академическое письмо (Academic Writing), развивающее умения и навыки академической письменной речи, умения структурировать текст, организовывать и излагать мысль, написания академического эссе, докладов, статей.

Раздел 4. Говорение

Академическое говорение (Academic Speaking), предусматривающее комплексное развитие компетенций вести дискуссии, участвовать в семинарах и деловых встречах, выступать с презентациями на академические и профессиональные темы.

Раздел 5. Вокабуляр

Вокабуляр (Academic Vocabulary) - изучение академической лексики, развитие умений и навыков распознавать специальную лексику по внутреннему контексту.

7. Образовательные технологии

В процессе освоения данной дисциплины применяются следующие образовательные технологии: применение коммуникативных и интерактивных форм проведения практических занятий; рефераты и презентации, проекты по изучаемым темам; использование аналитических материалов.

8. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам

освоения дисциплины.

Для организации внеаудиторной самостоятельной работы студентов используются:

- сетевые образовательные ресурсы (WebCT, Moodle и др.);
- локальные сетевые ресурсы – обучающие компьютерные программы, электронные словари, электронные учебники;
- учебно-методические комплексы, методические пособия и тематические разработки; ресурсы сети Интернет

Текущий контроль осуществляется на протяжении всего периода обучения. Для проверки навыков говорения используются устные формы контроля (монологическая (сообщение, презентация), диалогическая и полилогическая (круглый стол, ролевая игра) речь по пройденной тематике).

Контрольные работы проводятся в письменной форме и могут состоять из нескольких элементов: лексико-грамматических тестов, мини-сочинений, заданий на аудирование, проверку навыков в различных видах чтения.

9. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля)

Иностранный язык для академических целей (I иностранный язык)

а) *основная литература:*

1. Арнольд И. В. Стилистика современного английского языка . М.: Просвещение, 1990.
2. Брандес М. П., Стилистика немецкого языка. М., 1983.
3. Зимняя И. А. Научно-исследовательская работа: методология, теория, практика, организация и проведение. М., 1999.
4. Митрофанова О. Д Научный стиль речи: проблемы обучения. М., 1976.
5. Оршанская Е. Г., Ипполитова Н. А. Культура речи учителя иностранного языка. М.: Флинта, Наука, 2004.
6. Разинкина Н. М. Функциональная стилистика. М., 1989.
7. Galperin I. R. Stylistics. Moscow: Higher school, 1997.

б) *дополнительная литература:*

1. Гвишиани Н. В. Язык научного оощения. М., 1986.
2. Крижанская Ю. С., Третьяков В. П. Грамматика общения. Л.: ЛГУ, 1990.
3. Шарков Ф. И. Основы теории коммуникации. М.: Социальные отношения, 2003.
4. Skrebnev Y. M. Fundamentals of English Stylistics. Moscow, 1994.

в) *программное обеспечение и Интернет-ресурсы:*

- 1) <http://cyberleninka.ru/article/n/obuchenie-pismu-cherez-chtenie-v-kurse-angliyskogo-yazyka-dlya-akademicheskikh-tseley>
- 2) <http://www.keytosuccess.ru/language/angliyskiy-dlya-akademicheskikh-tseley>
- 3) memorykey.com/improving/strategies/study/understanding-scientific-text

10. Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля)

Университет располагает необходимыми материально-техническими средствами для качественного проведения учебного процесса. Материально-техническое обеспечение включает необходимые учебные и вспомогательные площади для учебного процесса, достаточную инфраструктуру, обеспечение учебного процесса вычислительной и оргтехникой, достаточным количеством учебных материалов.